



THE LIBRARY OF THE  
UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE  
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC  
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

---

M1503  
.C497  
H4



Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
Univeristy of North Carolina at Chapel Hill













*effectués & aut. sur  
M. Chaumet*

Mus.  
M1503  
.C497  
H4

# HÉRODE

Oeuvre couronnée au  
**CONCOURS ROSSINI**  
Exécutée au Conservatoire le 6 Décembre 1885

Poème de  
**GEORGES BOYER**

Musique de  
**WILLIAM CHAUMET**

La Partition complète, Prix net: 6<sup>f</sup>

PARIS - 1886  
AU MÈNESTREL, 2<sup>bis</sup> Rue Vivienne, HENRI HEUGEL.

*Editeur propriétaire pour tous pays  
Droits de traduction, de reproduction et de représentation réservés.*

AU MÈNESTREL  
2<sup>bis</sup> R. Vivienne  
HENRI HEUGEL



# HÉRODE

Poème dramatique

Couronné par l'Institut au Concours Rossini de l'Année 1883  
et exécuté au Conservatoire le 6 Décembre 1885

roles de

GEORGES BOYER

WILLIAM CHAUMET

## PERSONNAGES :

HÉRODE .....	M. VICTOR MAUREL.
CLÉOPHAS .....	M. ESCALAÏS.
RACHEL .....	M <sup>lle</sup> C. SALLA
MEIRYANE .....	M <sup>lle</sup> A. REGGIANI.

## TABLE des MORCEAUX

*La scène se passe à Jérusalem.*

- 1 INTRODUCTION: Fête dans le palais d'Hérode: *Quand les coupes sont pleines... Ah! laissons nos prophètes pleurer.* (Cléophas, Seigneurs romains et Seigneurs juifs) 1-3
- 2 PRIERE DES FEMMES JUIVES *Seigneur! nos fils sont notre joie* (Cléophas et les chœurs) 35
- 3 BALLET DES GALILÉENNES:
  - a. Allegro accelerando... 4
  - b. Andantino: *Filles de Galilée* (les chœurs) 9
  - c. Allegro moderato (ENTRÉE D'HÉRODE). *Le roi des Juifs!* (Hérode, Cléophas et les chœurs) 48
- 4 CHANSON A BOIRE: *Cléophas, chanteur qu'on renomme.* (Cléophas Hérode et les chœurs) 72
- 5 SCÈNE DU MASSACRE: *Quels sont ces cris de mort?* (Cléophas, Hérode et les chœurs) 85
- 6 ENTRÉE DE MEIRYANE: *Amis, Meiryane s'avance* 97
7. SCÈNE ET DUO: *Seigneur j'ai vu dans la cité... Meiryane toi que j'adore.* (Meiryane et Hérode)... 77-91
- 8 ENTRÉE DE RACHEL: *Qui donc ose, en cette demeure.* (Hérode et les chœurs) 95
- 9 GRANDE SCÈNE DE RACHEL. *C'est moi... Monstre tyran... Comme des lys qui se meurent sur terre.* 92-95
10. FINALE: Malédiction, Scène, Chœur céleste (Rachel, Meiryane, Cléophas, Hérode et les chœurs) 100



# HÉRODE

Poème de

GEORGES BOYER.

Musique de

WILL. CHAUMET.

N° 1.

## INTRODUCTION

(FÊTE DANS LE PALAIS D'HÉRODE)

All<sup>o</sup> moderato.

CLÉOPHAS.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> DESSUS.

TÉNORS.

CHŒUR ROMAINS.

BASSES.

TÉNORS.

CHŒUR JUIFS.

BASSES.

All<sup>o</sup> moderato. (116: ♩)

PIANO.

The piano introduction consists of two systems of musical notation. The first system features five vocal staves: Cleophas (Soprano), 1<sup>re</sup> and 2<sup>de</sup> Dessus (Soprano), Ténors (Tenor), Chœur Romains (Bass), and Chœur Juifs (Bass). The second system shows the piano accompaniment, with a 'cresc.' (crescendo) marking and a 'f' (forte) dynamic. The piano part includes complex rhythmic patterns and arpeggiated figures.

System 1: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 3/4 time. The first measure contains a triplet of eighth notes in the treble and a chord in the bass. The second measure features a complex texture with multiple sixteenth-note patterns in the treble and a bass line. The third measure shows a melodic line in the treble with a 'sec.' (second ending) bracket and a 'p' (piano) dynamic marking. The bass line continues with chords and a few notes.

System 2: Treble and bass staves. The treble clef part continues with a melodic line featuring a triplet of eighth notes. The bass clef part provides harmonic support with chords and a steady eighth-note accompaniment. A 'p' (piano) dynamic marking is present at the beginning of the system.

System 3: Treble and bass staves. The treble clef part continues with a melodic line, including a triplet of eighth notes. The bass clef part continues with a steady eighth-note accompaniment and chords.

System 4: Treble and bass staves. The treble clef part features a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef part includes a 'Ped.' (pedal) instruction and a star symbol. Dynamics include 'm.g.' (mezzo-forte), 'f' (forte), and 'f' (forte). The system concludes with a complex texture in the treble and a bass line.

System 5: Treble and bass staves. The treble clef part continues with a melodic line, including a triplet of eighth notes. The bass clef part continues with a steady eighth-note accompaniment and chords.

*crescendo.* *f*

*ff*

Ténors.  
SEIGNEURS ROMAINS.

Basses.

*f* Quand les cou - pes sont

*f* Quand les cou - pes sont

T.  
B.

plei - nes, Insen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —

plei - nes, Insen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —



## SEIGNEURS JUIFS.

Ténors.

Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

Basses.

Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

Ténors.

## SEIGNEURS ROMAINS.

Basses.

*p*

Qui

T. - sé qui peut s'ar - rê - ter!

B. - sé qui peut s'ar - rê - ter!

*ff sec.*

T. sait ce que de - main nous ré - ser - ve de

B. *p* Qui sait ce que de - main nous ré -

*p legg.*



T. *pei - nes?*

S. *ser - ve de pei - nes?*

Ténors. *p*  
SEIGNEURS JUIFS. *Qui sait — ce que de - main — nous ré -*

Basses. *p*  
*Qui sait — ce que de - main — nous ré -*

T. *f*  
*Le pré - sent est à*

S. *f*  
*Le pré - sent est à*

T. *ser - ve de pei - nes?*

S. *ser - ve de pei - nes?*

Ped. ☆

T. nous! — Sa —

Sol. nous! — Sa —

R. nous! — Sa —

T. *f* Le pré - sent est à nous! —

Sol. *f* Le pré - sent est à nous! —

J. *f* Le pré - sent est à nous! —

B. *f* Le pré - sent est à nous! —

T. *crescendo.* — chons — en pro - fi - ter... —

Sol. *crescendo.* — chons — en pro - fi - ter... —

R. *crescendo.* — chons — en pro - fi - ter... —

T. *crescendo.* Sa - chons — en pro - fi -

Sol. *crescendo.* Sa - chons — en pro - fi -

J. *crescendo.* Sa - chons — en pro - fi -

B. *crescendo.* Sa - chons — en pro - fi -

*ff*

T. Le pré - sent est à

Sol. R.

B. Le pré - sent est à

T. - ter! Le pré - sent est à

Sei. J.

B. - ter! Le pré - sent est à

*ff*

☆

T. nous, Sa - chons en pro - fi - ter!

Sol. R.

B. nous, Sa - chons en pro - fi - ter!

T. nous, Sa - chons en pro - fi - ter!

Sei. J.

B. nous, Sa - chons en pro - fi - ter!

*sec.*

*ff*

*sf* *p*

CLÉOPHAS. *p* *poco rall.* *Poco meno mosso.*

Ah! Lais - sons nos pro -

*poco rall.* *Poco meno mosso.*

*p*

c. *sf*

- phè - tes Pleu - rer les malheurs de Sion; Leurs cris d'afflicti -

*sf*

c. *sf*

- on Troubleraient nos fé - tes!

*sf*

a Tempo.

*p*

Puis que l'i - vresse est dans nos

a Tempo.

*p legg.*

*crescendo.*

mains, Couron - nons, cou - ron - nons nos

*crescendo.*

*p legg.*

tè - tes De ro - ses, de jas -

*p legg.*

*cresc.*

- mins, de ro - ses, de jas - mins. Nos vrais a - mis sont les Ro.

*cresc.*

*rall.* *f*

C. - mains! — Nos vrais a - mis sont — les Ro - mains! — L'in-dé-pen-

*mf* *sf* *sec.*

*suivez.*

*mf* (*avec violence.*) *p*

C. - dance — et la Pa - tri - e Ne sont que mots vi-des de

*mf* *p*

*poco sf*

C. sens! Et ris-quer — ses jours — est fo-

*poco sf*

*dolce con grazia.*

C. - li - e, Quand, grâce — aux Ro-

*poco sf* *p legato.*



c. *ma - ins tout puis - sants, A -*

*p legato.*

c. *- mis, l'ex - is - tence est rem - pli -*

c. *- e De plai - sirs, de plai - sirs*

*pp rall.*

*pp rall.*

c. *De plai - sirs tou - jours, tou - jours re - nais - sants!*

*rall. a piacere.* *Lento.*

*rall.* *suivez.* *Lento, suivez.* *Revenez au mouvt*

## SEIGNEURS ROMAINS.

Ténors.

a Tempo.

*p* Ah! — Lais — sez — vos pro — phè — tes Pleu —

Basses.

Laissez vos prophè — tes

## SEIGNEURS JUIFS.

Ténors.

*p* Ah! — Lais — sons — nos pro — phè — tes Pleu —

Basses.

Laissons nos prophè — tes

*a Tempo.*

T.  
S.  
K.  
- rer — les malheurs de Si-on; Leurs cris — d'afflic-ti —

B.  
Pleurer sur Si-on! Leurs cris

T.  
S.  
J.  
- rer — les malheurs de Si-on; Leurs cris — d'afflic-ti —

B.  
Pleurer sur Si-on! Leurs cris



T. *Sol.*  
R. *R.*  
- on Troubleraient vos fê - tes!

B. Trou - bleraient vos fê - tes!

T. *Sol.*  
J. *J.*  
- on Troubleraient nos fê - tes!

B. Trou - bleraient nos fê - tes!

T. *Sol.*  
R. *R.*  
*p* Puis - que li - vresse est dans vos

B. *p* Puis - que li - vresse est dans vos

T. *Sol.*  
J. *J.*  
*p* Puis - que li - vresse est dans nos

B. *p* (à bouches fermées)

T. mains, — Couron - nez, — couron - nez — vos  
 S*ci*. r. mains, Cou - ron - nez, cou - ron - nez vos  
 T. mains, — Couron - nous, — couron - nous — nous  
 S*ci*. J.

(Divisés) De ro - ses, de jas -  
 T. tè - tes *p* De *p legg.*  
 S*ci*. li. tè - tes De  
 T. tè - tes  
 S*ci*. J.

*p legg.*

- mins. Unis.

T. ro\_ses, de jas - mins. *p* Vos vrais a -

Sci. R. ro\_ses, de jas - mins. *p* Vos vrais a -

B. ro\_ses, de jas - mins. *p* Vos vrais a -

Divisés *p* De ro\_ses, de jas - mins!

T. De ro\_ses, de jas -

Sci. J. De ro\_ses, de jas -

B. *p legg.* De ro\_ses, de jas -

*cresc.*

T. - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro - mains! Vos vrais a - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro -

Sci. R. - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro - mains! Vos vrais a - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro -

B. - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro - mains! Vos vrais a - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro -

T. - mins!

Sci. J. - mins!

B. - mins!

*p cresc.*

1. *Sol.*  
*R.*  
 - mains!

*T.*  
*Sol.*  
*J.*  
 Nos vrais a - mis - sont les Ro - mains! Nos vrais a - mis - sont les Ro -

*B.*  
 Nos vrais a - mis - sont les Ro - mains! Nos vrais a - mis - sont les Ro -

*CLÉOPHAS.* *ff*

*T.*  
 Ah!

*Sol.*  
*li.*  
 Ah!

*B.*  
 Ah!

*T.*  
*Sol.*  
*J.*  
 - mains! Nos vrais a - mis sont les Ro - mains! Ah!

*B.*  
 - mains! Nos vrais a - mis sont les Ro - mains! Ah!

*cresc. molto e scherzando.* *ff*

*ff con brio.*

C. Quand les cou - pes sont

T. Quand les cou - pes sont

Sci. R. B. Quand les cou - pes sont

T. Quand les cou - pes sont

Sci. J. B. Quand les cou - pes sont

*ff con brio.*

C. plei - nes, In - sen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —

T. plei - nes, In - sen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —

Sci. R. B. plei - nes, In - sen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —

T. plei - nes, In - sen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —

Sci. J. B. plei - nes, In - sen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —



C. *f* Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

T. *f* Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

S. *f* Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

R. *f* Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

B. *f* Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

J. *f* Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

E. *f* Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

C. - sé - qui peut s'ar - rê - ter! *p* Unis.

T. - sé - qui peut s'ar - rê - ter! Qui

S. - sé - qui peut s'ar - rê - ter!

R. - sé - qui peut s'ar - rê - ter!

B. - sé - qui peut s'ar - rê - ter!

J. - sé - qui peut s'ar - rê - ter!

E. - sé - qui peut s'ar - rê - ter!

8-  
sec.

T. sait — ce que de — main — nous ré — ser — ve de

Sri. *p* Unis.

R. Qui sait — ce que de — main — nous ré —

T. pei — nes?

Sri. — ser — ve de pei — nes?

R. — ser — ve de pei — nes?

Tenors. *p*

SEIGNEURS JUIFS. Qui sait — ce que de — main — nous ré —

Basses. *p*

Qui sait — ce que de — main — nous ré —

T. — ser — ve de pei — nes?

Sri. — ser — ve de pei — nes?

R. — ser — ve de pei — nes?

*m.g.*

*f*

## SEIGNEURS ROMAINS.

Ténors.

Le pré - sent est à nous!

Basses.

Le pré - sent est à nous!

T.  
S*ci*.  
J.  
B.  
T.  
Le pré - sent est à

B.  
Le pré - sent est à

*f*

T.  
S*ci*.  
B.  
T.  
Le pré - sent est à nous! Sa -

B.  
Le pré - sent est à nous! Sa -

T.  
S*ci*.  
J.  
T.  
nous! Le pré - sent est à

B.  
nous! Le pré - sent est à

*f*



T. - chons en pro-fi - ter, Sa - chons en pro-fi -

Sei. R. - chons en pro-fi - ter, Sa - chons en pro-fi -

B. - chons en pro-fi - ter, Sa - chons en pro-fi -

T. nous! Sa - chons en

Sei. J. nous! Sa - chons en

B. nous! Sa - chons en

- CLÉOPHAS. *ff*

T. Le pré-sent est à nous! Sa -

Sei. R. - ter! Le pré-sent est à nous! Sa -

B. - ter! Le pré-sent est à nous! Sa -

T. - ter! Le pré-sent est à nous! Sa -

Sei. J. pro - fi-ter! Le pré-sent est à nous! Sa -

B. pro - fi-ter! Le pré-sent est à nous! Sa -

T. pro - fi-ter! Le pré-sent est à nous! Sa -

Sei. J. pro - fi-ter! Le pré-sent est à nous! Sa -

B. pro - fi-ter! Le pré-sent est à nous! Sa -

*ff*

C.  
- chons, \_\_\_\_\_ sa - chons en pro - fi - ter! \_\_\_\_\_

T.  
- chons, \_\_\_\_\_ sa - chons en pro - fi - ter! \_\_\_\_\_

B.  
- chons, \_\_\_\_\_ sa - chons en pro - fi - ter! \_\_\_\_\_

T.  
- chons, \_\_\_\_\_ sa - chons en pro - fi - ter! \_\_\_\_\_

B.  
- chons, \_\_\_\_\_ sa - chons en pro - fi - ter! \_\_\_\_\_

*sec.* *con brio.*

*sec.*

# PRIERE DES FEMMES JUIVES

(Au dehors)

Moderato

CLÉOPHAS.

1<sup>er</sup> DESSUS.

2<sup>d</sup> DESSUS.

TÉNORS.

SEIGNEURS ROMAINS

et

SEIGNEURS JUIFS.

BASSES.

Moderato (72 : 0)

PIANO.

41 D.

Sei - gneur! \_\_\_\_\_

22 D.

Sei - gneur! Sei - gneur! Nos fils sont no - tre

15  
D. Sei - - gneur! *poco rall.* a Tempo.

23  
D. joi - e! Dé - li - vrez - les de tout dan - a Tempo.

19  
D. Sei - - gneur! *poco rall.* a Tempo. Unis. Que vo - tre droi - te se dé - plo -

23  
D. - ger! Que vo - tre droi - te se dé - plo - a Tempo.

19  
D. - e Sur leur front, pour les pro - té - ger!

23  
D. - e Sur leur front, pour les pro - té - ger! *p* Pi - tié pour eux, Seigneur!

15  
D.

*p* Pi-tié pour eux, Seigneur! *f* Nos fils sont no-tre joie!

24  
D.

*f* Nos fils sont no-tre joie!

15  
D.

*rall. poco a poco.* Pro-té-gez-les, Sei-gneur!

24  
D.

*rall. poco a poco.* Pro-té-gez-les, Sei-gneur!

*rall.*

Ténors.

**Stesso tempo.**

*pp* Quels sont ces chants?

**- SEIGNEURS ROMAINS.**

Basses.

*pp* Quels sont ces chants?

**Basses - SEIGNEURS JUIFS.**

*pp*

**Stesso tempo.** ( $\text{♩} = \text{♩}$ )

Ce

*f*

*f* *p*

**Audante.**

*pp* (avec une émotion profonde) *cresc. poco a poco.* 3

E. J.

sont \_\_\_\_\_ d'humbles pri-è - res Que chaque soir \_\_\_\_\_ les \_\_\_\_\_

**Audante.**

*pp sostenuto.* *cresc. poco a poco.*

*f* *allargando.* *pp subito. riten.*

E. J.

mè - res A - dres - sent au Sei - gneur \_\_\_\_\_ pour leurs petits en -

*f* *allarg. appassionato.* *pp subito riten.*

**VOIX DE FEMMES (au dehors)**

*p* *rall. molto.* *long.*

E. J.

Pro - té - gez - les, Sei - gneur! -

- fants!

*p* *m.g.* *rall. molto.* *long.* *Allegretto giocoso. (420 = ♩)* *ff*

8 *ff*

(On entend les instruments des Galiléennes)

8



8

- CLÉOPHAS. *Stesso Tempo.* *mf*

8 *tr* *Stesso Tempo.* Mais, voi-ci les Ga-li-lé-

*sec.* *mf*

*dolce.* *a piacere.*

- en - nes! Ainsique le zé-phyr aux su-a - ves ha - lei - nes Unit ses

*3* *3*

chants Aux doux balancements du palmier qu'il a - gi - te, A leurs dan - ses je vous in-

*p*

*rall.*

- vi - te, Sei - gneurs, à mê-ler vos ac-cents!

*p* *si vez.* *f*

## BALLET DES GALILÉENNES.

## A. ALLEGRETTO SCHERZANDO.

1<sup>re</sup> DESSUS.

2<sup>e</sup> DESSUS.

PIANO.

*Allegretto.*

8.

*Molto Mod<sup>to</sup> (100 = ♩)*

*tr*

*sec. long. pp*

*pp*

3



First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth notes and quarter notes, featuring a triplet of eighth notes in the second measure. The bass staff contains a simple accompaniment of quarter notes.

Second system of musical notation. The treble staff features a more complex melodic line with sixteenth-note runs and triplets. The bass staff continues with quarter notes.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with eighth notes and quarter notes, including a triplet. The bass staff features a more complex accompaniment with chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with sixteenth-note runs and triplets. The bass staff features a complex accompaniment with chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with eighth notes and quarter notes, including a triplet. The bass staff features a complex accompaniment with chords and eighth notes.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with sixteenth-note runs and triplets. The bass staff features a complex accompaniment with chords and eighth notes.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with triplets and a fermata. The left hand (bass clef) provides harmonic support with chords and triplets. Dynamics include *f* and *m.g.* (mezzo-giochi).

Second system of musical notation. The right hand continues with triplets and a fermata. The left hand has a melodic line with triplets. Dynamics include *m.d.* (mezzo-dolce), *f*, and *m.g.*.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with triplets and a fermata. The left hand has a melodic line with triplets. Dynamics include *m.d.*, *f*, *mf* *espressivo*, and *m.g.*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with triplets and a fermata. The left hand has a melodic line with triplets and a fermata.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with triplets and a fermata. The left hand has a melodic line with triplets and a fermata.

First system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes and a fermata. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes and a fermata. Dynamics include *cresc.* and *sf*.

Second system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes and a fermata. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes and a fermata.

Third system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes and a fermata. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes and a fermata. Dynamics include *f* and *long.*

Fourth system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes and a fermata. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes and a fermata. Dynamics include *p* and *m.g.* The tempo marking *a Tempo.* is present.

Fifth system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes and a fermata. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes and a fermata. Dynamics include *m.g.*

*p* *rall. a piacere.*

*a Tempo:* *rall. a piacere.*

*a Tempo.* *mf* *pp molto più lento.*

*1<sup>o</sup> Dessus.* *pp rall.*  
*- GALILÉENNES.* *Ah!*  
*2<sup>ds</sup> Dessus.* *pp rall.* *Ah!*

*dim. e rall.* *smorzando.*

*a Tempo.* *ppp* *Ah!*  
*ppp* *Ah!*

*ppp a Tempo.*

8-

1<sup>re</sup> Dessus.

*pp* Ah! \_\_\_\_\_

2<sup>ds</sup> Dessus.

*pp* Ah! \_\_\_\_\_

8-

*pp* *sempre* 2 Ped.

8-

1<sup>re</sup> Dessus.

*p* Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

2<sup>ds</sup> Dessus.

*p* Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

*p*

*poco cresc.*

1<sup>a</sup>  
D. Ah!

2<sup>a</sup>  
D. Ah!

*poco cresc.*

*p*

1<sup>a</sup>  
D. Ah!

2<sup>a</sup>  
D. Ah!

*p*

*cresc.*

1<sup>a</sup>  
D. Ah!

2<sup>a</sup>  
D. Ah!

*cresc.*



*accelerando e crescendo poco a poco.*

15 D. *Ah!* *Ah!*

23 D. *Ah!* *Ah!*

*accelerando e crescendo poco a poco.*

17 U. *Più mosso.*  
*mf*  
*Ah!*

25 D. *Ah!*

*Più mosso.*  
*mf*

19 D. *Ah!*

27 D. *Ah!*

*f*



1<sup>a</sup> D. *mf* Ah! *sf* Ah!

2<sup>a</sup> D. *mf* Ah! *sf* Ah!

1<sup>a</sup> D. *Allegro crescendo.* Ah!

2<sup>a</sup> D. Ah!

*Allegro crescendo.*

1<sup>a</sup> D. Ah! Ah!

2<sup>a</sup> D. Ah! Ah!

*accelerando sempre crescendo poco a poco.*

1<sup>a</sup> D. *Ah!* *Ah!*

2<sup>a</sup> D. *Ah!* *Ah!*

1<sup>a</sup> D. *Ah!*

2<sup>a</sup> D. *Ah!*

*Molto vivace e crescendo.*

1<sup>a</sup> D. *Ah!*

2<sup>a</sup> D. *Ah!*

*Molto vivace e crescendo.*

*Presto.*

*ff* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

*ff* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

*ff Presto.*

*Prestissimo.*

*fff* Ah! Ah! Ah! Ah!

*fff* Ah! Ah! Ah! Ah!

*fff Prestissimo.*

*sec.*

## B. ANDANTINO.

Andante.

TÉNORS.

SEIGNEURS ROMAINS et SEIGNEURS JUIFS.

BASSES.

PIANO.

Andante espressivo. (66 = ♩)

Ténors.

*pp legg.*

SEIGNEURS JUIFS.

Fil - les de Ga - li - lé - e,

Basses.

*pp.*

Fil - les de Ga - li - lé - e,

T. A la bouche em - per - lé - e, A la

B. A la bouche em - per - léé, A la lè - vre de

*m.g.*

T. lè - vre de feu, A la lè - vre de feu,

B. feu, A la lè - vre de feu,

*pp*

T. O fem - mes!

B. O

*crescendo pochissimo* *m.d.* *m.g.* *m.d.*



T. Vos yeux sont des é - toi - les, Et vos  
 R. fem - mes! Vos yeux sont des é - toi - les, Et vos

*m.g.* *f* *3* *3*

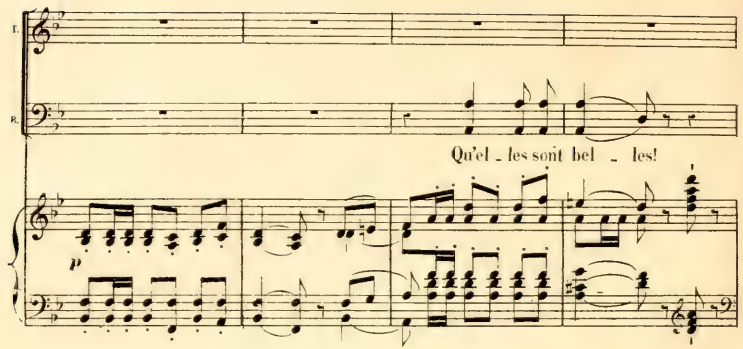
T. voi - les, Les nu - a - ges du ciel bleu!  
 R. voi - les, Les nu - a - ges du ciel bleu!

*rall. poco a poco. smorzando.* *p* *rall. poco a poco. smorzando.*

*rall.* *pp* *legg.* *Allegretto. (116 = ♩)*

Ténors.  
 SEIGNEURS ROMAINS.  
 Basses. *p legg.*  
 Par Ju - pi - ter! Qu'el - les sont bel - les!

*v* *6*

1. 

Qu'el - les sont bel - les!

*p*

1. 

*p legg.*

Les Ro - mai - nes, sans contre - dit, De beau -

1<sup>re</sup> Basses. *p legg.*

Les Ro - mai - nes, sans contre - dit, De beau -

*p con spirito.*

1. 

-té sont de vrais mo - dè - les.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Basses.

12. 

-té sont de vrais mo - dè - les. De beau - té sont de vrais mo -



Mais, hé - las! — que n'ont  
 - de - les. Mais, hé - las! — que n'ont

1<sup>es</sup> Basses.

The first system of the score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Mais, hé - las! — que n'ont'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line in the left hand and a more active melody in the right hand, including a sixteenth-note run marked with a '6'.

- el - les Ces grands yeux de ga - zel - les, Où l'a -  
 - el - les Ces grands yeux de ga - zel - les, Où l'a -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics '- el - les Ces grands yeux de ga - zel - les, Où l'a -'. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and includes a sixteenth-note run in the right hand, also marked with a '6'.

- mour — resplen - dit! —  
 - mour — resplen - dit! — Où l'a - mour — resplendi!

2<sup>es</sup> Basses.


*dim.* *p legg.*

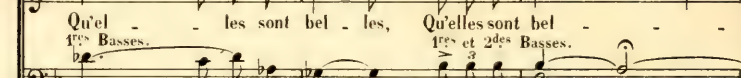
The third system concludes the page. The vocal line has the lyrics '- mour — resplen - dit! —' and '- mour — resplen - dit! — Où l'a - mour — resplendi!'. The piano accompaniment features a sixteenth-note run in the right hand, followed by a section marked 'p legg.' (piano, leggiero) with a '7' above it, indicating a seventh-note run.

T.  Par Ju - pi - ter!

B. *1<sup>re</sup> et 2<sup>des</sup> Basses.*  Par Ju - pi - ter!



T. *un poco allarg.*  Qu'el - - les sont bel - les, *din.* Qu'elles sont bel - -

B. *1<sup>re</sup> Basses.*  Qu'el - - les sont bel - les, *1<sup>re</sup> et 2<sup>des</sup> Basses.* Qu'elles sont bel - -

 *un poco allarg.* *din.*

T.  - les!

B.  - les!

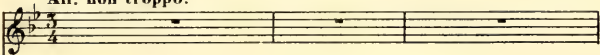
 *p legg.* *poco sf* *veloce.* *f*

## G. ALLEGRO MODERATO

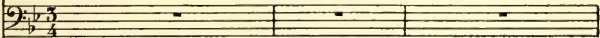
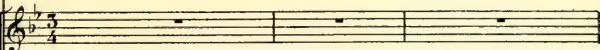
Pendant que les danses continuent, HÉRODE entre seul.  
Il est en proie à une sombre préoccupation

All<sup>o</sup> non troppo.

CLÉOPHAS.



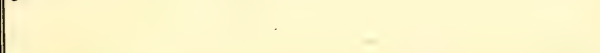
HÉRODE.

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> DESSUS  
GALILÉENNES.

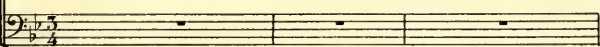
TÉNORS



SEIGNEURS JUIFS.



BASSES

All<sup>o</sup> non troppo. (♩ = ♩)

PIANO.

*mf* *ritén.*

HÉRODE.

*p*

Le roi des Juifs!

a Tempo.

*p legg.*

*ritén.* *p legg.*

Le roi des Juifs! Les

Ma - ges me font dit! — Les Ma - ges me font

dit! — Le roi des Juifs est né, —

com - me l'avaient pré - dit — Les Pro -

II

*phè - tes à nos pè - res!*

II

*(avec émotion)*  
*p*

*C'est — un en - fant! —*

*1<sup>re</sup> et 2<sup>d</sup> Dessus.*  
*(comme une plainte)*

*Ah! —*

II

*p*

*C'est — un en - fant! — Re .*

II

*p*

*Ah! —*

*f*

Re - mords, — je sau - rai — t'é - touf - fer!

*cresc.*

Re - mords, — je sau - rai — t'é - touf -

*cresc.*

*f*

— fer! — Ils mourront tous!

Dessus.

*sf*

Ah!

*p*

Mal - heur — à cel - les qui sont



*f* *>*

mè - res!

*sf* *>*

Ah!

*f*

OSSIA.

- yens

Qu'im - por - tent les moy - ens — à qui

*cresc.* *molto.*

à qui vent tri - om - pher!

*ff*

vent — tri - om - pher! —

*a Tempo.*

*ff* scherzando.



dim e rall

poco a poco.

pp rall. molto.

## SEIGNEURS JUIFS.

Ténors. *And<sup>te</sup> Tempo 1<sup>o</sup>*

*pp* Fil - les de Ga - li - lé - e, A la bouche emper -

Basses.

*pp* Fil - les de Ga - li - lé - e, A la bouche

*And<sup>te</sup> Tempo 1<sup>o</sup>**pp*

lé - e, Fil - les de Ga - li - lé - e, A la

emper - lé - e. Fil - les de Ga - li - lé - e,

Ped \*

T. *pp* lè - vre de feu, Vos yeux sont des é -

B. *pp* A la lè - vre de feu, Vos yeux sont

Ped. *pp* \*

T. - toi - les, O fem - mes, et vos voi - les

B. des é - toi - les, O fem - mes, et vos voi - les

*legg.*

T. Sont les nu - a - ges Du ciel

B. Sont les nu - a - ges Du ciel

*pp rall. poco a poco.*

8

a Tempo allegro.

- NÉRODE.

*p* crescendo poco a poco.

Es - cla - ves!.. de

*ppp*

bleu!

*ppp*

8. bleu!

a Tempo allegro.  
*ppp*

crescendo poco a poco.

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (bass clef) begins with a whole note rest, followed by a half note 'Es', a quarter note 'cla', a quarter note 'ves!', and a dotted quarter note 'de'. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a series of chords in the bass and a melodic line in the treble. The piano part is marked *ppp* and includes dynamic markings *crescendo* and *poco a poco*. There are also performance instructions like 'bleu!' and '8. bleu!' with slurs.

lor — à ces fem - mes!... Nous, — mes a -

Detailed description: This system contains the second vocal entry. The vocal line (bass clef) has a whole note rest, followed by a half note 'lor', a quarter note 'à', a quarter note 'ces', a quarter note 'fem', a quarter note 'mes!', a quarter note 'Nous,', a quarter note 'mes', and a dotted quarter note 'a'. The piano accompaniment continues with chords and a melodic line. The piano part is marked *ppp* and includes dynamic markings *crescendo* and *poco a poco*.

- mis, buvons! — Bu - vons, amis, — bu - vons! — Car le

(à part)

Detailed description: This system contains the third vocal entry. The vocal line (bass clef) has a whole note rest, followed by a half note '- mis,', a quarter note 'buvons!', a quarter note '—', a half note 'Bu - vons,', a quarter note 'amis,', a quarter note '—', a half note 'bu - vons!', a quarter note '—', and a dotted quarter note 'Car le'. The piano accompaniment continues with chords and a melodic line. The piano part is marked *ppp* and includes dynamic markings *crescendo* and *poco a poco*. There is a performance instruction '(à part)' above the final vocal note.

*cresc. poco a poco.*

vin a des flam - mes Qui brû - lent dans les

*p* *cresc. poco a poco.*

à - mes Les sou - cis im - por - tuns! Bu -

*cresc. poco a poco.*

- vons! Bu - vons! Bu - vons!

*f* *f* *f*

1<sup>rs</sup> 2<sup>ds</sup> Dessus

Ah!

*f*

Ténors.

SEIGNEURS ROMAINS.

Basses.

Bu - vons, amis, bu - vons!

*f*

Bu - vons, amis, bu - vons!

*f*

Ténors.

SEIGNEURS JUIFS.

Basses.

Bu - vons!

*f*

Bu - vons!

*f*

8-

*f*

D. Ah! \_\_\_\_\_  
 S<sup>e</sup> R. Bu - vons \_\_\_\_\_ et chan -  
 B. Bu - vons \_\_\_\_\_ et chan -  
 S<sup>e</sup> J. - vons, a \_ mis, bu - vons! \_\_\_\_\_  
 B. - vons, a \_ mis, bu - vons! \_\_\_\_\_

- CLÉOPHAS. *ff*  
 Bu -  
 D. Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_  
 S<sup>e</sup> R. - tons! \_\_\_\_\_ Bu -  
 B. - tons! \_\_\_\_\_ Bu -  
 S<sup>e</sup> J. Bu - vons \_\_\_\_\_ et chan - tons! Bu -  
 B. Bu - vons \_\_\_\_\_ et chan - tons! Bu -



C

vous et chan - tons! A - mis, bu - vous et chan.

1<sup>re</sup> Dessus. *ff*

Ah! Ah!

2<sup>de</sup> Dessus. *ff*

Ah! Ah!

T

S

R

*ff*

vous et chan - tons! A - mis, bu - vous et chan.

B

*ff*

vous et chan - tons! A - mis, bu - vous et chan.

T

S

J

*ff*

vous et chan - tons! A - mis, bu - vous et chan.

B

*ff*

vous et chan - tons! A - mis, bu - vous et chan.

*tr* *tr* *tr*

*ff*

## Scherzando molto.

C  
\_ tons! Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan.

D  
Ah! Ah!

T  
\_ tons! Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan.

Sopr.  
\_ tons! Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan.

B.  
\_ tons! Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan.

T.  
\_ tons! Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan.

Sopr.  
\_ tons! Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan.

B.  
\_ tons! Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan.

*f* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

*f* Scherzando molto.

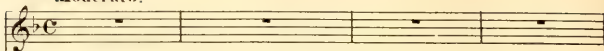




## CHANSON À BOIRE.

Moderato.

CLÉOPHAS.



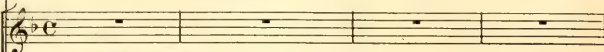
Récit. (avec nonchalance)

HÉRODE.

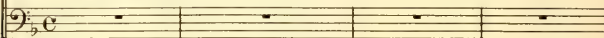


Clé o phas, chanteur qu'on re - nom - me, Dis - nous, un de ces

TÉNORS.

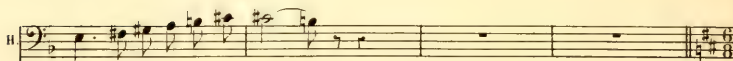
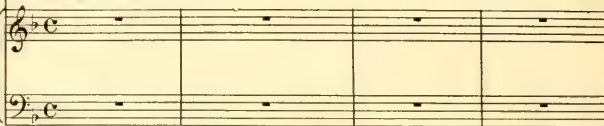
SEIGNEURS ROMAINS.  
SEIGNEURS JUIFS.

BASSES.



Moderato.

PIANO.



chants que l'on apprend dans Ro - me!

All<sup>to</sup> ben deciso. (so = ♩.)

con brio.



*sf* *sec.*

— CLÉOPHAS *f con brio fortemente accentué.*

Le vin, — le vin — Gué-

*mf* *sf*

— rit — ton — te souf — fran — ce, En vain, — en

*sf sec.*

vain — On nie — rait sa — puis — san — ce; Hé-

*p* *sf sec.*

c. *f*

- ro - de, comme toi, — Hé - ro - de, comme toi, — Le

c. *con spirito.*

vin — est — roi! Le vin, le vin — est roi! Nest-il

*f* *suivez.* *f sec. suivez.* *ff sec. suivez.*

c.

pas, — mon — mai - tre, De pour - pre vé - tu? — Et, Sei -

*p legg.* *p*

c.

- gneur, — peut - é - tre Par - fois, — le crains - tu?

*p*

*mf.* (avec emphase) *tr*

C Car, si de - vant ton di - a - dè - me,

*mf.*

C A - vec res - pect, nous nous cour - bons,

*p legg.* (finement)

C Devant les vins, lorsqu'ils sont bons, Tu t'inclines toi-

*tr*

*p legg.*

*mf.*

C mè - me! Le

*p legg.*



c  
vin, — le vin — Gué — rit — tou — te souf — fran — ce! En

c  
vain. — en vain — On nie — rait sa — puis — san — ce! Hé —

c  
— ro — de, comme toi, — Hé — ro — de, comme toi, — Le

c  
vin — est — roi! — Le vin est roi! —

C. *p*  
Le vin est roi! Dans les

*scherzando.* *suivez.* *ff*

*Meno mosso.*  
jours d'or - gi - e, L'a - mour lan - guis - sant Lui

*Meno mosso.* *p*

*cresc.* *All<sup>o</sup> non troppo.*  
doit l'é - ner - gi - e: C'est comme du sang! HÉRODE *f*

(100 = ♩) *All<sup>o</sup> non troppo.* *f*

*cresc.*

*f* *p* (d'une voix suffoquée par la terreur)  
sang! le sang!... Bar - ba - re! Pourquoi par.

*f* *sec.* *p*



- CLÉOPHAS. *solto voce.*

Quel ver - ti - ge s'em - pare Ainsi du  
- ler de sang?...

Ténors.

*solto voce.*

SEIGNEURS ROMAINS et SEIGNEURS JUIFS.

Quel ver - ti - ge s'em - pare Ainsi du

Basses.

*solto voce.*

Quel ver - ti - ge s'em - pare Ainsi du

Roi?...

(Parlé)

Le sang!.. le sang!.. le sang!..

Roi?...

Roi?...

*p* *pp rall. e smorzando.*

Enchaînez.

N° 5.

SCÈNE DU MASSACRE.

Même mouv!

CLÉOPHAS.

HÉRODE.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> DESSUS.  
(Voix au dehors)

TÉNORS.  
(Voix au dehors)

TÉNORS.  
SEIGNEURS  
ROMAINS  
et  
JUIFS.  
BASSES.

Même mouv!

PIANO

2<sup>de</sup> fanfare répondant d'un autre côté de la ville.

1<sup>re</sup>

2<sup>de</sup>

les deux.

\* NOTA — Pour le N° 5 jusqu'à la page 70 on peut supprimer les 2<sup>de</sup> Dessus.

trainez.

Ah! ah!

Ténors.

Basses.

Quels

Quels

Tromp. au dehors.

- HÉRODE.

Rien! rien!... Chantez!

son-t ces cris de mort?..

son-t ces cris de mort?..

Chan-tez plus fort! *crescendo poco a poco.* Chantez, vous

Ah! *crescendo poco a poco.*

H. dis - je! Chantez! — plus fort!... Chan-

D. Ah!

T. Quels sont ces cris de mort?..

B. Quels sont ces cris de mort?..

— CLÉOPHAS. *f* Chan - tons! — le Roi l'e - xi -

H. -tez — vous dis - je!

D. Ah! ah!

T. Chantons! chantons!

B. Chantons! chantons!

Più mosso.

C. -ge!

D.

SEIGNEURS ROMAINS.

*f* *p subito.*

Le vin, le vin Gué-rit toute souf-

SEIGNEURS JUIFS.

*p subito.*

Le vin, le vin Gué-rit toute souf-

Più mosso.

-HÉRODE. *p**crescendo poco*

Le sang! le sang! chantez, chantez plus

D. Ah!

-france!..

-france!..

*a poco.*

H. *fort!*

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Dessus.

Ténors. *mf.* Ah!

*mf.* Ah!

*f* Le vin, *p* le vin Gué rit toute souf -

*p subito.* Le vin, le vin Gué rit toute souf -

*p subito.*

*sf*

CLÉOPHAS.

Chantons! chantons!

II. Le sang! le sang! Plus fort! chantez plus fort!

D. Ah! ah!

T. Ah! ah!

-france! Le vin! le vin! le

*p crescendo.* -france! Le vin! le vin! le

*sf* *p crescendo* *poco a poco.*



C. *chantons!* *chantons!*

H. *Le sang!* *Plus fort! chantez plus fort!..*

D. *Ah!*

T. *Ah!*

vin! le vin! *Chan.*

vin! le vin! *Chan.*

*crescendo molto riten.*

H. *plus fort!* *Chantez!..*

D. *Ah!*

T. *Ah!*

*molto rit.* *Ah!* *Ténors.*

*tons!* *plus fort! Chantons, chan\_tons, chantons, chan\_tons!* *ROMAINS Le*

*tons!* *plus fort! Chantons, chan\_tons, chantons, chan\_tons!* *JUIFS.*

*Basses. Le*

*crescendo molto riten.*

Tempo 1!

C.

H.

Oui, comme

Chantez, chan - tez plus fort! \_\_\_\_\_

D.

Ah!

T.

Ah!  
(fortement accentué)

T.

vin, le vin Gué - rit tou, te souf - fran - ce! En

E.

vin, le vin Gué - rit tou, te souf - fran - ce! En

Tempo 1!

C.

toi!

H.

Chantez, chan - tez plus fort! \_\_\_\_\_

T.

vain, en vain On nie - rait sa puis -

E.

vain, en vain On nie - rait sa puis .

C. *Le vin est roi! Le vin*

H. *chantez!*

T. *\_san - ce! Hé - ro - de, comme toi, Hé -*

B. *\_san - ce! Hé - ro - de, comme toi, Hé -*

*f. sec.*

C. *est roi! Le*

H. *chantez!*

T. *ro - de, comme toi, Le vin est*

B. *- ro - de, comme toi, Le vin est*

C. *vin, le vin est roi!..*

H. *Le vin, le vin est roi!..*

T. *roi!.. le vin est roi!.. Oui,*

B. *roi! Le vin, le vin est roi!.. Oui,*

C. *allargando.*  
*Le vin est*

H. *Le vin,*

T. *ben marcato.*  
*com - me toi, — oui, com - me toi, — Le vin,*

B. *ben marcato.*  
*com - me toi, — oui, com - me toi, — Le vin,*

C. *roi!*

B. *est ——— roi!*

T. *est ——— roi!*

B. *est ——— roi!*

*a Tempo scherzando.*

*ff*

*strepitoso.*

*Allegro molto.*

*fff*

*Couper ad libitum.*

*Meno mosso.*

*mf*

*rall*

*c*

*dimin.*

*Ped*

*p*



## N° 6.

## ENTRÉE DE MEIRYANE.

Andante sostenuto. (66 = ♩)

CLÉOPHAS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Andante sostenuto.

*espressivo.**p**md.**m.g.*- CLÉOPHAS. Récit. *p**cresc. molto.**appassionato.*

A - mis; Meiry - ne s'a -

- vance... Suivez mes pas, — re-ti-rez vous! — Meiry - a - ne, je pen-se,



C. *Saura calmer du Roi la fureur mieux que nous!*

Ténors. *pp* Amis, re-ti-rons-

Basses. *pp* Amis, re-ti-rons-

T. *dolcissimo.* nous... Mei-ry - a - ne s'a- van - ce!

B. nous... Mei-ry - a - ne s'a- van - ce!

*dolce sotenu.*

*p* *md.* *m.g.*

(Les seigneurs se retirent lentement.)

T. *dolcissimo.* Mei-ry - a - ne s'a- van - ce!

B. *dolcissimo.* Mei-ry - a - ne s'a- van - ce!

*dim. molto.*

Enchaînez.

SCÈNE ET DUO.

All<sup>o</sup> moderato. (116 = ♩)

MEIRYANE.

HÉRODE.

PIANO.

— MEIRYANE. (d'une voix entrecoupée par l'émotion) *p*

Sei -

M.

-gneur, — j'ai vu... — j'ai vu... — dans la ci -

M.

-té... — Bril,ler le glaive — ensanglan\_té... — De sol -

M. *p*  
 -dats en-flammés de ra - ge!.. Vous ê - tes-vous donc ré - vol -

M. *f* *cresc. molto.*  
 -té En - fin, contre un joug dé - tes - té?... Des Ro -

M. *f* *Lento.*  
 -mains es-t-ce le car - na - - go? - HÉRODE. *p*  
 Femme! tes fils seront

V. *p* a Tempo.  
 Pa - - les, é - che - vé - - es, Sei -

H. *a* Tempo.  
 rois!

M.  
-gneur, j'ai vu... je crois... Des

M.  
mè - res af - fo - lé - es, -NÉRODE. *mf* Lento.  
Femme! tes fils seront

M.  
*p* a Tempo più mosso.  
Seigneur, votre main est tremblante... Sei -

H.  
rois... a Tempo più mosso.

M.  
-gneur, Votre aspect mépou.vante Et... dans vos yeux, On lit d'invin -

*f* a Tempo, *rall.* *p* *rall.*  
a Tempo, *rall.*  
suivez.

HÉRODE.  
Lento.

a Tempo.

M. *ci\_ bles effrois! Fem\_ me! tes fils seront rois! — Ils seront*

*alleg. molto e cresc.* *f* *Ped.*

II. *rois, Que t'impor\_ te le res\_ te? Va... — laisse donc un sort fu\_*

*dim.*

— MEIRYANE. *sotto voce.*

*Mal\_ gré*

II. *nes\_ te, O Meiry\_ a\_ ne, Saccom\_ plir!.. —*

*dolce.* *p* *pp*

M. *moi — je me sens — frémir!..*

*rall. smorzando.*



Andante.

pp  
2 Ped.      \* 2 Ped.      \*  
cresc. poco      a      poco

Ped.      \*  
f      appassionato.

- HÉRODE.      dolce.      And<sup>te</sup> non troppo lento. (108 = ♩)

Mei-ry - a - ne, toi que j'a-  
p And<sup>te</sup> non troppo lento.

- do - re, O - bel - le

fil - le d'O - ri - ent!



*p*

II. Pour — cal — mer — mes — maux, — je t'im —

*p*

*cresc.*

II. — plo — re! Pour — cal — mer — mes

*dolce.*

II. maux, — je t'im — plo — re! Ah! — Re — prends — ton re —

*p*

*poco riten.*

II. — gard sou — ri — ant, — Ah! — Re — prends ton re —

*poco riten.*

*p rall.*

H. - gard — sou - ri - ant! —

*pp rall.* *rall molto.*

*Molto più lento.*  
*dolcissimo.*

H. J'ai - me le son de ta voix pu - re Comme l'eau du ruisseau ver -

*Molto più lento.*

*ppp*

H. - meil;

*dolcissimo.*

H. J'ai - me ta lon - gue cheve - lu -

II

- re, Qu'em - bau - me. la fleur du so -

II

- leil!

II

*p* a Tempo.

Ton sein a la pâ - leur na -

*poco rall.* *pp* a Tempo.

II

- cré - e Des per - les qui cou - vrent ton

H. *serrez un peu.* *cresc.*  
 - cœur, Et dans les yeux, mon  
*serrez un peu.* *cresc.*

H. *Allargando un poco.*  
 a - do - ré - e, Dans tes yeux noirs je  
*Allargando un poco.*

H. *dim.* *rall.*  
 bois l'ou - bli. Je bois l'ou - bli de  
*dim.* *rall.*

- MEIRYANE. *dolcissimo a piacere.*  
 O mon maî - tre!  
 H. *pp* ma - dou - leur! *p* Meiry.  
*pp* *suivrez.* *p* *rall.*  $\frac{2}{9}$   $\frac{3}{2}$   $\frac{3}{2}$  *pp* *suivrez*

Tempo 1<sup>o</sup>

M.  J'en tends, j'entends en - co - re

H.  - a - ne, toi - que j'a - do - re,

*p*  **Tempo 1<sup>o</sup>**

M.  De - longs cris - d'an - gois - se;

H.  O - bel - le fi - le d'O - ri - ent!

*sf*  *dim.*

M.  pour - tant -

H.  Pour - cal - mer - mes maux, - je t'im - plo - re!

*p* 

*cresc.*

M. Pour \_\_\_\_\_ cal - mer \_\_\_\_\_ vos \_\_\_\_\_ maux \_\_\_\_\_ que j'i -

H. \_\_\_\_\_

Re -

*cresc.*

M. - gno - re, Ah! \_\_\_\_\_ Voy - ez \_\_\_\_\_ mon re -

H. \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Re - prends \_\_\_\_\_

*p subito.*

*p*

M. - gard \_\_\_\_\_ sou\_ri - ant! \_\_\_\_\_

H. Ah! \_\_\_\_\_ Re - prends \_\_\_\_\_ ton \_\_\_\_\_ re - gard, \_\_\_\_\_ ton re -

*dolce.*

*p*



*dolcissimo.*

M. Ah! — Voy — ez — mon re —

H. — gard — souri — ant! —

*pp*

*rall. poco a poco e diminuendo.*

M. — gard — souri — ant! — Voy — ez —

H. Re — prends — ton re —

*m.d.*

*rall. poco a poco.*

*sf* Ped. \*

M. mon re — gard, — mon — re —

H. — gard, — ton — re —

*pp*

*m.d.*

*pp*

Ped. \*

M. 

- gard sou - ri -

H. 

- gard sou - ri -



M. 

- ant!

H. 

- ant!



*legg.*

*legg.* 

*perdendosi.*

## ENTRÉE DE RACHEL.

All<sup>o</sup> molto.

HÉRODE.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

All<sup>o</sup> molto. (138 : ♩)

PIANO.

*ppp**cre - scendo poco a poco.*

*cresc. molto.* *accelerando.*

*1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Dessus. ff*  
*Ténors. ff*  
*Basses. ff*

Hé - ro - de! le ty - ran! - qu'il meu - re!

Hé - ro - de! le ty - ran! - qu'il meu - re!

Hé - ro - de! le ty - ran! - qu'il meu - re!

*ff sec.* *fff*

*-HÉRODE. Récit ad lib.*

*f*

Qui donc o - se en cet - te de - meu - re Braver la

*Meno mosso.*

*fp* *f*

*II.*

ma - jes - té du Roi? - - -

*a Tempo scherzando.*

*f* *sec. sec.*

8 - - - - -

## GRANDE SCÈNE DE RACHEL.

Les MÈMES, RACHEL qui entre suivie des Femmes de Jérusalem, de tous les Seigneurs, Gardes, etc.

RACHÉL. *Récit. f*

*All<sup>o</sup> molto.* C'est moi!.. Monstre in - fâ - me!.. c'est moi!.. C'est

CLÉOPHAS.

PIANO. *mf sec.*

R. *(avec un accent très pathétique)*

moi!.. — *p* Ra - chel la dé - so - lé - e,

R. *p*

Qui ne peut ê - tre conso - lé - e

R. *pp*

Par - ce que ses fils — ne sont plus!..

-CLÉOPHAS.

Qu'on déli\_vre le roi — de ces cris super\_

-RACHEL.

Si\_lence à vous — dont la bouche est flé\_tri\_e! Si\_

- flus! —

len\_cel si\_len\_cel! Vous a\_vez re\_nié la pa\_tri\_

*p* mais rudement. *largement.*

*ff* Allegro.

— e!

Oh! vous m'entendez tous.. Et vous pleure\_rez comme nous!..

*riten.* *rall. e dim. molto.*

*riten.* *rall. e dim. molto.*



And.<sup>te</sup> quasi adagio.

dolciss.

R.

And.<sup>te</sup> quasi adagio. (80 - ♩)

*mf* *p* *m.g.* *pp*

Comme des

R.

lys — qui ferment leurs co — rol — les, Lorsque la nuit des —

R.

— cend — des cieux, — Ber — cés par nos tendres pa — ro —

R.

— les, A pei — ne nos enfants avaient fermé — les yeux!..

*poco riten.*

(d'une voix caressante)

*ppp*

R. Les bou - cles de leurs — cheve - lu -

R. - res Se dérou - laient — sur nos — bras nus,

*poco cresc.*

R. — Et sur nos seins — les dou - ces cré\_a - tu -

*dolciss.**rall. molto.**p*

R. - res Fai - saient des rê - ves ingé - nus! — Sou -

2 Ped.

Più mosso.

R. *dain* un tu - multe ef - froy - a - - -

Più mosso.  
p

R. - ble Par - tout s'é - lève en mè - me

R. *cresc. molto.*  
temps. Des sol - dats, en - voy -

*cresc. molto.*

R. - és par ce monstre ex - é - cra - ble, Ve -

*f* *ff*

naient égorger nos enfants!

*f* *ff* stringendo.

*p* Molto più animato.

En vain, nous voulons les dé-

*p* Molto più animato.

*poco sf*

- fen - dre! Nous of - fons no - tre

*f*

vie aux as - sas - sins, pour eux: Ils re -

All<sup>o</sup> molto agitato.

R. *All<sup>o</sup> molto agitato.*

- fu - sent de la pren - dre, Ren -

*f*

*rall. poco a poco.*

R. *riten. pp*

- dant ainsi leur crime encor plus o - di - eux! Nos en -

*rall. poco a poco.*

*p*

*riten.*

8<sup>a</sup> bassa -----

Andante con moto.

(avec des larmes dans la voix)

R. *Andante con moto.*

- fants ne sont plus! Par d'hor - ri - bles bles -

*pp*

8<sup>a</sup> bassa -----

R. *Andante con moto.*

- su - res, Leur sang in - no - cent a cou -

8<sup>a</sup> bassa -----



R.

*p*

- lé! — Nos enfants ne sont plus! A -

R.

- vec — leurs â - mes pu - res Notre bon - heur — s'est envo -

*smorzando. suivez.*

*p*

R.

- lé, — Notre bon - heur — s'est en - vo - lé!

*dim. e rall. molto.* *a piacere.*

*pp*

*pp*

*suivez.*

R.

*long.*

*accelerando e cresc. molto.*

*f* *long.*

Hé -

8<sup>a</sup> bassa. 1



## FINAL.

## MALÉDICTION, SCÈNE. CHŒUR CÉLESTE.

Maestoso ben marcato.

RACHEL.

ro - de, le Seigneur en -

MEIRYANE.

CLÉOPHAS.

HÉRODE.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

Maestoso ben marcato. (72-♩)

PIANO.

R.

- tend le cri des mè - res, Les à - mes des en -

R. *p*

- fants — le por - tent jus - qu'à lui! — Bien -

R. *p*

- tôt — tu senti - ras — le poids — de ses co -

R. *cresc. molto.*

- lè - - - res, Et — sur ton front — l'é -

R. *ff*

- clair — de sa foudre aura lui! —

**Maestoso.**

R. Hé - ro - de, le Sei.

-CLÉOPHAS. Hé - ro - de, le Sei.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Dessus. Hé - ro - de, le Sei.

Ténors. Hé - ro - de, le Sei.

Basses. Hé - ro - de, le Sei.

**Maestoso.**

R. - gneur en - tend le cri des mè - res, Les

C. - gneur en - tend le cri des mè - res, Les

D. - gneur en - tend le cri des mè - res, Les

T. - gneur en - tend le cri des mè - res, Les

B. - gneur en - tend le cri des mè - res, Les

R.  
à - mes des en\_fants le por\_tent jus - qu'à

C.  
à - mes des en\_fants le por\_tent jus - qu'à

D.  
à - mes des en\_fants le por\_tent jus - qu'à

T.  
à - mes des en\_fants le por\_tent jus - qu'à

B.  
à - mes des en\_fants le por\_tent jus - qu'à

R.  
lui. Bien\_tôt tu senti\_ras le *cresc.*

C.  
lui. Bien\_tôt tu senti\_ras le *cresc.*

D.  
lui. Bien\_tôt tu senti\_ras le *cresc.*

T.  
lui. Bien\_tôt tu senti\_ras le

B.  
lui. Bien\_tôt tu senti\_ras le

R. poids — de ses co — lè — res! Et — sur ton  
 C. poids — de ses co — lè — res! Et — sur ton  
 U. poids — de ses co — lè — res! Et — sur ton  
 T. poids — de ses co — lè — res! Et — sur ton  
 B. poids — de ses co — lè — res! Et — sur ton

*cresc.*

R. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui! **All! molto agitato.**  
 C. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui! **HÉRODE.**  
 B. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui! **O — sez —**

B. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui!  
 T. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui!  
 B. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui!

**All! molto agitato (138-4)**

*ff. sec. sec. sf*



H. *- vous, mi - sé - ra - bles!*

H. *Je saurai châ - ti - er vos auda - ces cou -*

H. *- pa - bles! Trem - blez! (avec violence) je suis le maî - tre, et mal -*

*- MEIRYANE (douce, mais implacable) Hé -*

II. *- heur à celui Dont les eris té - mérai - res...*



And<sup>te</sup> maestoso.

M

- ro - de, le Sei - gneur — en - tend le cri des mè - res, Les

And<sup>te</sup> maestoso.

*p*

M

à - mes des enfants le portent jus - qu'à lui!

*rall.* a Tempo All<sup>o</sup>

- HÉRODE. *p*

Quoi! Meiry -

*rall.* a Tempo All<sup>o</sup>

*p*

II

- a - ne! quoi! toi - mè - me! Tu ne sa - vais donc

*rall.* a Tempo All<sup>o</sup>

*p*

II

pas — que si j'ai con - dam - né — Tant d'in - no -

*rall.* a Tempo All<sup>o</sup>

*p*

*a piacere.*

II. *5*

- cents, c'était pour que le di\_a \_dème Appartint à tes fils!

*f*

*sotto voce.*

II.

Un roi des juifs est né! Il eût conquis le rang su-

*pp*

*poco f*

III.

-pré - me, Les Ma \_ges me l'ont dit! — Les ma \_ges me l'ont dit!

*f*

*pp riten.*

*a Tempo maestoso.*

*poco f*

*a Tempo maestoso.*

*rall. e dim. molto.*

*p cresc.*

*cresc.*

*poco*

*a*

*poco.*

*m.d.*

*3*

**-RACHEL.**

**-MEIRYANE.**

**-CLÉOPHAS.**

**-HÉRODE.** (suppliant)

Hé - ro - de, le Sei -  
 Hé - ro - de, le Sei -  
 Hé - ro - de, le Sei -  
 Hé - ro - de, le Sei -

Meiryane!

1<sup>rs</sup> Dessus.

2<sup>ds</sup> Dessus.

1<sup>rs</sup> Ténors.

2<sup>ds</sup> Ténors.

Basses.

Hé - ro - de, le Sei - gneur — en -  
 Hé - ro - de, le Sei - gneur — en -  
 Hé - ro - de, le Sei - gneur — en -  
 Hé - ro - de, le Sei - gneur — en -  
 Hé - ro - de, le Sei - gneur — en -

R.  
- gneur — en\_tend — le cri des mè - res, Hé -

M.  
- gneur — en\_tend — le cri des mè - res, Hé -

C.  
- gneur — en\_tend — le cri des mè - res, Hé -

H.  
Meirya - ne!

1<sup>re</sup> D.  
- tend — le cri des mè - res, Les â - mes des en -

2<sup>e</sup> D.  
- tend — le cri des mè - res, Les â - mes des en -

1<sup>re</sup> T.  
- tend — le cri des mè - res, Les â - mes des en -

2<sup>e</sup> T.  
- tend — le cri des mè - res, Les â - mes des en -

B.  
- tend — le cri des mè - res, Les â - mes des en -



R.  
M.  
C.

- tôt — tu senti - ras — le poids — de ses co -

II.

*p*

Je suis \_maudit!

11.  
D.

*p*

Hé - ro - de, sois maudit! Hé - ro - de!

25.  
D.

*p*

Hé - ro - de, sois maudit! Hé - ro - de!

17.  
T.

*p*

Hé - ro - de, sois maudit! Hé - ro - de!

52.  
T.

*p*

Hé - ro - de, sois maudit! Hé - ro - de!

B.

*p*

Hé - ro - de, sois maudit! Hé - ro - de!



R *f*  
 - lè - res! Et sur ton front l'é-  
 M *f*  
 - lè - res! Et sur ton front l'é-  
 C *f*  
 - lè - res! Et sur ton front l'é-  
 H

Par toi maudit!

Meirya - ne!

R *f*  
 sois maudit! Hé - ro - de, sois maudit! sois mau-  
 M *f*  
 sois maudit! Hé - ro - de, sois maudit! sois mau-  
 C *f*  
 sois maudit! Hé - ro - de, sois maudit! sois mau-  
 F *f*  
 sois maudit! Hé - ro - de, sois maudit! sois mau-  
 B *f*  
 sois maudit! Hé - ro - de, sois maudit! sois mau-

*f*  
 3 3 3 3

*f*

R. - clair \_\_\_\_\_ de sa foudre aura lui! Sois maudit! \_\_\_\_\_ sois mau-

M. - clair \_\_\_\_\_ de sa foudre aura lui! Sois maudit! \_\_\_\_\_ sois mau-

C. - clair \_\_\_\_\_ de sa foudre aura lui! Sois . maudit! \_\_\_\_\_ sois mau-

H.

Par toi, par toi maudit!

1<sup>re</sup> D. - dit! \_\_\_\_\_ Sois maudit! Héro - de! Héro - de!

2<sup>e</sup> D. - dit! \_\_\_\_\_ Sois maudit! Héro - de! Héro - de!

1<sup>re</sup> T. - dit! \_\_\_\_\_ Sois maudit! Héro - de! Héro - de!

2<sup>e</sup> T. - dit! \_\_\_\_\_ Sois maudit! Héro - de! Héro - de!

B. - dit! \_\_\_\_\_ Sois maudit! Héro - de! Héro - de!

*sf*

**Molto maestoso.**

R  
dit! Hé - ro - de, sois mau - dit!

M  
dit! Hé - ro - de, sois mau - dit!

C  
dit! Hé - ro - de, sois mau - dit!

B.

Ah! — je suis mau - dit!

1<sup>re</sup> D.  
sois maudit! Hé - ro - de, sois mau - dit!

2<sup>e</sup> D.  
sois maudit! Hé - ro - de, sois mau - dit!

1<sup>er</sup> T.  
sois maudit! Hé - ro - de, sois mau - dit!

2<sup>e</sup> T.  
sois maudit! Hé - ro - de, sois mau - dit!

B.  
sois maudit! Hé - ro - de, sois mau - dit!

(Avec un formidable éclat de la foudre, la nuit se fait tout à coup, et et trois anges enveloppés d'une éblouissante lumière paraissent sur le seuil du palais.

La trompette d'argent aux lèvres ils annoncent la parole de Dieu.)

*sec.* **fff** Molto maestoso.

1<sup>es</sup> Basses. *f* , *rall.* *dim.*

2<sup>des</sup> Basses. *f*

Ton crime est i - nu - tile et ta rage in - fé -

Ton crime est i - nu - tile et ta rage in - fé -

*ff*

1<sup>rs</sup> Dessus. *pp*

2<sup>ds</sup> Dessus. *pp*

Et Jé - sus, le sauveur \_\_\_\_\_ du

Et Jé - sus, le sauveur \_\_\_\_\_ du

- con - de!

- con - de!

2<sup>e</sup> Ped. *ppmd*

mon - de, Dans un a - si - le sûr \_\_\_\_\_ Jé -

mon - de, Dans un a - si - le sûr \_\_\_\_\_ Jé -

*pp*

*pp*

*cresc.*

1<sup>re</sup> D. *cresc.*  
\_sus, Jé\_sus, Jé\_sus, Jé\_sus, Jé\_sus échappe à ta fu.

2<sup>de</sup> D. *cresc.*  
\_sus, Jé\_sus, Jé\_sus, Jé\_sus, Jé\_sus échappe à ta fu.

1<sup>rs</sup> Ténors. *cresc.*  
Jé\_sus, — Jé\_sus, — Jé\_sus échappe à ta fu.

2<sup>ds</sup> Ténors.  
Jé\_sus, — Jé\_sus, — Jé\_sus échappe à ta fu.

*p*

1<sup>re</sup> D. *p*  
\_reur! —

2<sup>de</sup> D. *p*  
\_reur! —

1<sup>re</sup> T. *p*  
\_reur! —

2<sup>de</sup> T. *p*  
\_reur! —

1<sup>res</sup> Basses *ff*  
Et toi, — tu parai.

2<sup>des</sup> Basses. *ff*  
Et toi, — tu parai.

*ff*

Très large.

RACHEL.

*fff*

Ah! ———

MEIRYANE.

*fff*

Ah! ———

CLÉOPHAS.

*fff*

Ah! ———

HÉRODE.

*fff*

Ah! ———

1<sup>er</sup> Dessus.*fff*

Ah! ———

2<sup>d</sup> Dessus.*fff*

Ah! ———

1<sup>er</sup> Ténors.*fff*

Ah! ———

2<sup>d</sup> Ténors.*fff*

Ah! ———

B. —tras — de — vant un Dieu ven — geur! ———

—tras — de — vant un Dieu ven — geur! ———

8<sup>a</sup> bassa —



